Termini e condizioni generali per i SERVIZI MOBILI ONLINE di VOLKSWAGEN AG

(Versione: giugno 2026. È possibile consultare online in qualsiasi momento la versione attuale al link https://consent.vwgroup.io/consent/v1/texts/weconnect/it/it/termsofuse/latest/html)

1 Fornitore, Oggetto

1.1 VOLKSWAGEN AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Germania, società per azioni secondo la legislazione tedesca (Aktiengesellschaft), iscritta al Registro delle imprese del tribunale distrettuale (Amtsgericht) di Brunswick, Germania, con il numero HRB 100484, con numero di identificazione PIVA DE 115235681 ("**VOLKSWAGEN AG**"), fornisce direttamente Servizi Mobili Online con i nomi "Car-Net", "We Connect" e "VW Connect" ("**SERVIZI MOBILI ONLINE**") ai clienti. VOLKSWAGEN AG può essere contattata via mail all'indirizzo summenzionato nonché per telefono (numero di telefono generale: +49 5361 90; numero di telefono del Servizio Clienti: vedi Sezione 10) oppure via email (indirizzo e-mail: connect-support@volkswagen.de).

1.2. I SERVIZI MOBILI ONLINE sono contenuti digitali o servizi digitali che sono forniti in modo continuativo per un periodo di tempo relativamente a un veicolo pronto all'uso del brand Volkswagen ("**VEICOLO**"), tramite lo schermo del sistema di infotainment del VEICOLO (Interfaccia Uomo Macchina – "**HMI**"), online tramite il sito myVolkswagen ("**MYVOLKSWAGEN**") oppure tramite un'applicazione mobile ("**APP**").

1.3. Ogni persona ("**UTENTE**"), avente la piena capacità giuridica di stipulare contratti in modo valido e maggiorenne, ha il diritto di utilizzare i SERVIZI MOBILI ONLINE secondo i presenti termini e condizioni generali per i SERVIZI MOBILI ONLINE di VOLKSWAGEN AG ("**CONDIZIONI**"). Gli UTENTI possono essere utenti principali, utenti secondari o utenti ospiti; vedi Sezione 4.

2 Prerequisiti di fornitura

2.1 Il servizio di accesso centrale per l'utilizzo di contenuto digitale o di servizi digitali di VOLKSWAGEN AG in molti casi è Volkswagen ID ("**VOLKSWAGEN ID**"). I SERVIZI MOBILI ONLINE sono collegati a VOLKSWAGEN ID, il che significa che l'UTENTE necessita di un VOLKSWAGEN ID prima che i SERVIZI MOBILI ONLINE possano essere acquistati dallo e forniti all'UTENTE da parte di VOLKSWAGEN AG. A VOLKSWAGEN ID si applicano termini e condizioni separati che devono essere accettati separatamente dall'UTENTE. L'UTENTE ha bisogno del suo VOLKSWAGEN ID per ordinare i SERVIZI MOBILI ONLINE (vedi Sezione 5) e per collegare i SERVIZI MOBILI ONLINE al VEICOLO (vedi Sezione 7).

2.2 I SERVIZI MOBILI ONLINE possono funzionare tramite l'APP. A tal proposito, l'APP serve da interfaccia utente per i SERVIZI MOBILI ONLINE. VOLKSWAGEN AG consente all'UTENTE di scaricare gratuitamente l'APP tramite Apple® App Store oppure Google® Play Store. Termini e condizioni separati si applicano all'APP e devono essere accettati separatamente dall'UTENTE.

2.3 La fornitura di SERVIZI MOBILI ONLINE dipende dalla disponibilità del servizio del VEICOLO e può essere limitata o bloccata per i VEICOLI posseduti o registrati a nome di un'impresa, società o qualsiasi altra entità commerciale ("**PROPRIETARIO AZIENDALE**), a seconda della politica di utilizzo applicata dal PROPRIETARIO AZIENDALE al VEICOLO; vedi. Sezione 18. Maggiori informazioni sono disponibili su MYVOLKSWAGEN e nel portafoglio servizi del VEICOLO.

2.4 I SERVIZI MOBILI ONLINE richiedono una connessione dati tra il VEICOLO e i server dati VOLKSWAGEN AG, stabilita tramite reti mobili ("**CONNESSIONE DATI**"). La disponibilità e le prestazioni (velocità) della CONNESSIONE DATI dipendono da una serie di fattori che esulano dal controllo di VOLKSWAGEN AG. Ciò include in particolare (a) una ricezione mobile adeguata in corrispondenza della posizione del VEICOLO e (b) un disturbo, un'alterazione o un'interruzione della ricezione mobile causata da tunnel, garage, sottopassi o altre influenze perturbatrici (condizioni meteorologiche come temporali, apparecchiature di interferenza, edifici, ponti o montagne, livelli di utilizzo elevati nella rete mobile per la cella radio pertinente ecc.). A seconda del modello, dell'anno di fabbricazione e della dotazione, il VEICOLO potrebbe supportare solo reti mobili di seconda generazione (2G, GPRS, EDGE; **reti 2G**) e/o di terza generazione (3G, UMTS, HSPA; **reti 3G**) e/o di quarta generazione (4G, LTE; **reti 4G**). A seconda del fornitore di telecomunicazioni utilizzato da VOLKSWAGEN AG e della regione di utilizzo (Paese), le reti 2G e/o 3G e/o 4G potrebbero venire gradualmente disattivate. In regioni di utilizzo dove il fornitore di telecomunicazioni impiegato da VOLKSWAGEN AG disattiva tutte le reti mobili supportate dal VEICOLO, i Servizi Mobili Online non sono più utilizzabili. Nelle regioni di utilizzo in cui il fornitore di telecomunicazioni impiegato da Volkswagen AG disattiva le reti 2G e 3G, la chiamata vocale (per es. e-Call) potrebbe non essere più disponibile. La disponibilità e l'operatività di altri Servizi Mobili Online dipendono dalla configurazione della rete e dalle generazioni di reti mobili supportate dal VEICOLO. Tuttavia, la copertura di rete potrebbe essere inferiore rispetto a prima della disattivazione. Nelle regioni di utilizzo in cui il fornitore di telecomunicazioni impiegato da Volkswagen AG disattiva le reti 2G e 4G, sarà possibile continuare a usare i Servizi Mobili Online. Tuttavia, alcuni servizi (per es. hotspot, servizi di streaming, ORU) potrebbero offrire velocità di trasferimento di dati minori e/o la copertura di rete potrebbe essere inferiore rispetto a prima della disattivazione. Nelle regioni di utilizzo in cui il fornitore di telecomunicazioni impiegato da Volkswagen AG disattiva le reti 3G e 4G, sarà possibile continuare a usare i Servizi Mobili Online solamente con una velocità di trasferimento di dati molto ridotta e con restrizioni alla copertura di rete.

2.5 A seconda del modello, dell'anno di fabbricazione e della dotazione del VEICOLO, la CONNESSIONE DATI può essere stabilita tramite una SIM integrata (eSIM) installata nel VEICOLO, una scheda SIM dell'UTENTE che questi può inserire in un apposito alloggiamento nel VEICOLO o tramite scheda SIM in un dispositivo mobile (smartphone, tablet) dell'UTENTE connesso al VEICOLO per mezzo di un'interfaccia Bluetooth o USB.

2.6 A seconda del modello, dell'anno di fabbricazione e della dotazione del VEICOLO e della versione del software dei SERVIZI MOBILI ONLINE installata sul VEICOLO, la CONNESSIONE DATI per certi SERVIZI MOBILI ONLINE viene stabilita tramite eSIM, gratuitamente per l'UTENTE senza che questi debba concludere un contratto a parte per tale scopo, da un fornitore di telecomunicazioni incaricato da VOLKSWAGEN AG. Altrimenti, è responsabilità dell'UTENTE garantire un volume di dati sufficiente per l'utilizzo dei SERVIZI MOBILI ONLINE per mezzo di un contratto a parte con un fornitore di telecomunicazioni. A seconda dei termini del contratto, potrebbero venire applicati costi di connessione, di download/upload di dati o di roaming durante l' utilizzo dei SERVIZI MOBILI ONLINE. Tutti questi costi esulano dal controllo e dalla responsabilità di VOLKSWAGEN AG e pertanto non sono sostenute da essa.

3 Portata e modifiche

3.1 Queste CONDIZIONI regolano esclusivamente i diritti e gli obblighi dell'UTENTE e di VOLKSWAGEN AG relativamente ai SERVIZI MOBILI ONLINE e ai pacchetti di servizi ordinati dall'UTENTE PRINCIPALE. I SERVIZI MOBILI ONLINE e i SERVIZI DI TERZE PARTI disponibili per l'UTENTE possono variare in particolare a seconda del modello, dell'anno di fabbricazione e della dotazione del VEICOLO, della versione software dei SERVIZI MOBILI ONLINE installata sul VEICOLO, del Paese in cui il VEICOLO è utilizzato e dei pacchetti di SERVIZI MOBILI ONLINE

ordinati per il VEICOLO, e a seconda che il VEICOLO sia soggetto alla politica di utilizzo di un PROPRIETARIO AZIENDALE. Informazioni più esaurienti e dettagliate riguardo ai Servizi Mobili Online sono consultabili sul sito web ufficiale di Volkwagen.

3.2 I diritti e gli obblighi attribuiti secondo le presenti CONDIZIONI unicamente all'UTENTE PRINCIPALE non si applicano all'UTENTE SECONDARIO e all'UTENTE OSPITE. Le disposizioni delle presenti CONDIZIONI che sono rivolte all'UTENTE si applicano all'UTENTE PRINCIPALE, all'UTENTE SECONDARIO e all'UTENTE OSPITE, vedi Sezione 4.

3.3 Queste CONDIZIONI non si applicano al VOLKSWAGEN ID, all'APP e ad altri contenuti digitali o altri servizi digitali di VOLKSWAGEN AG forniti separatamente (per esempio le App In-Car) o a servizi di terze parti, forniti sotto il loro nome o la loro denominazione di brand ("**SERVIZI DI TERZE PARTI**"). Se tali contenuti digitali e servizi digitali sono resi accessibili tramite i SERVIZI MOBILI ONLINE, queste CONDIZIONI si applicano alla disposizione dell'accesso a tali contenuti digitali e servizi digitali, ma non ai contenuti digitali o ai servizi digitali stessi. Ciò vale anche se un contratto esistente riguardante i SERVIZI MOBILI ONLINE è un prerequisito per la fornitura di tali contenuti digitali e servizi digitali. A seconda del SERVIZIO DI TERZE PARTI, l'accesso può (a) includere l'accesso per il periodo di tempo per cui i SERVIZI DI TERZE PARTI sono forniti all'UTENTE oppure (b) includere l'accesso utilizzabile una sola volta per ricevere i SERVIZI DI TERZE PARTI. I SERVIZI DI TERZE PARTI stessi possono essere soggetti a termini e condizioni separati, che l'UTENTE può dover accettare per accedere e utilizzare i SERVIZI DI TERZE PARTI tramite i SERVIZI MOBILI ONLINE.

3.4 Queste CONDIZIONI non si applicano al VEICOLO stesso e alla sua dotazione, anche se le caratteristiche di dotazione consistono in o contengono contenuti digitali o servizi digitali oppure sono necessarie per la disponibilità di servizi del VEICOLO per i SERVIZI MOBILI ONLINE (come la eSIM o il supporto di uno specifico standard di rete mobile).

3.5 VOLKSWAGEN AG può modificare le presenti CONDIZIONI di volta in volta con effetto per il futuro. Le modifiche alle presenti CONDIZIONI avranno effetto soltanto con il consenso dell'UTENTE.

4 Ruoli utente, S-PIN

4.1 Queste CONDIZIONI si applicano soltanto agli UTENTI. Gli UTENTI possono essere utente principale ("**UTENTE PRINCIPALE**"), utente secondario ("**UTENTE SECONDARIO**") e altri utenti che utilizzano i SERVIZI MOBILI ONLINE mentre sono connessi al VEICOLO tramite il proprio VOLKSWAGEN ID ("**UTENTE OSPITE**"). Le presenti CONDIZIONI non si applicano a persone che usano i SERVIZI MOBILI ONLINE senza aver eseguito l'accesso nel VEICOLO con i loro VOLKSWAGEN ID ("**OSPITE ANONIMO**"). I ruoli utente disponibili, così come i servizi e le funzioni disponibili agli UTENTI e all'OSPITE ANONIMO, possono variare in particolare in funzione del modello, dell'anno di fabbricazione e della dotazione del VEICOLO e della versione software dei SERVIZI MOBILI ONLINE installati nel VEICOLO.

4.2 L'UTENTE PRINCIPALE è la persona che ordina i SERVIZI MOBILI ONLINE e connette il VEICOLO ad essi; vedi Sezione 5. L'UTENTE PRINCIPALE ha accesso alla piena portata disponibile di SERVIZI MOBILI ONLINE. L'UTENTE PRINCIPALE deve essere il proprietario, il detentore registrato o un'altra persona che utilizza principalmente il VEICOLO (per esempio i locatari, gli utenti di veicoli di società, ecc.).

4.3 L'UTENTE SECONDARIO è un ex UTENTE OSPITE (vedi Sezione 4.4) che ha accettato di essere nominato UTENTE SECONDARIO da parte dell'UTENTE PRINCIPALE. L'UTENTE SECONDARIO non ha accesso ai SERVIZI MOBILI ONLINE che sono forniti esclusivamente all'UTENTE PRINCIPALE. L'UTENTE PRINCIPALE può rimuovere l'UTENTE SECONDARIO in qualsiasi momento mediante

MYVOLKSWAGEN. L'UTENTE SECONDARIO può anche cancellare egli stesso il proprio ruolo di UTENTE SECONDARIO. Il ruolo di UTENTE SECONDARIO è destinato a una persona che utilizza il VEICOLO regolarmente per un periodo di tempo prolungato (per esempio un componente della famiglia, un partner o un amico dell'UTENTE PRINCIPALE). Vari UTENTI SECONDARI possono essere associati al VEICOLO simultaneamente.

4.4 L'UTENTE OSPITE è colui che è connesso al VEICOLO ed è collegato ai SERVIZI MOBILI ONLINE con il proprio VOLKSWAGEN ID. L'UTENTE OSPITE non ha accesso ai SERVIZI MOBILI ONLINE che sono forniti esclusivamente all'UTENTE PRINCIPALE o all'UTENTE SECONDARIO. Ogni utente del VEICOLO (incluso un OSPITE ANONIMO) può cancellare l'UTENTE OSPITE nel VEICOLO in qualsiasi momento mediante l'HMI. L'UTENTE PRINCIPALE può rimuovere l'UTENTE OSPITE in qualsiasi momento mediante MYVOLKSWAGEN. Il ruolo di UTENTE OSPITE è destinato a una persona che utilizza il VEICOLO regolarmente per un periodo di tempo prolungato (per esempio un componente della famiglia, un partner o un amico dell'UTENTE PRINCIPALE), occasionalmente o una sola volta. L'UTENTE OSPITE deve accettare le presenti CONDIZIONI in occasione della sua prima connessione in un VEICOLO connesso ai SERVIZI MOBILI ONLINE.

4.5 Gli UTENTI e gli OSPITI ANONIMI possono eseguire aggiornamenti software per i SERVIZI MOBILI ONLINE e per il VEICOLO. In particolare, ciò serve a garantire che chiunque utilizzi il VEICOLO possa eseguire aggiornamenti di sicurezza e protezione potenzialmente decisivi in un determinato momento, a prescindere che sia UTENTE o meno.

4.6 Per ragioni di sicurezza, alcuni SERVIZI MOBILI ONLINE possono essere utilizzati soltanto una volta che l'identità dell'UTENTE PRINCIPALE è stabilita mediante Volkswagen Ident (**"VOLKSWAGEN IDENT"**) e/o inserendo un PIN di sicurezza (**"S-PIN"**) definito dall'UTENTE PRINCIPALE. L'UTENTE PRINCIPALE deve conservare in maniera strettamente riservata il suo S-PIN. Nel caso in cui l'S-PIN dell'UTENTE PRINCIPALE venga rivelato, l'UTENTE PRINCIPALE deve modificare immediatamente l'S-PIN.

5 Ordinazione e connessione ai SERVIZI MOBILI ONLINE (UTENTE PRINCIPALE)

5.1 A seconda del modello, dell'anno di fabbricazione e della dotazione del VEICOLO, nonché della versione del software dei SERVIZI MOBILI ONLINE installata nel VEICOLO e del modello di offerta scelto dall'UTENTE PRINCIPALE, un contratto con VOLKSWAGEN AG, secondo le presenti CONDIZIONI, ("**CONTRATTO**") può prevedere la fornitura dei SERVIZI MOBILI ONLINE per un periodo determinato o indeterminato ("**CONTRATTO A LUNGO TERMINE**") oppure la fornitura con abbonamento mensile ("**ABBONAMENTO**"). Il tipo di CONTRATTO e i suoi termini sono specificati durante il processo di ordinazione e possono essere controllati dall'UTENTE principale su MYVOLKSWAGEN.

5.2 L'UTENTE PRINCIPALE completa il suo ordine facendo clic sul pulsante di ordine. Ciò non costituisce ancora la stipula del CONTRATTO, bensì una mera offerta a stipulare il CONTRATTO. Prima di cliccare sul pulsante dell'ordine, l'UTENTE PRINCIPALE ha l'opportunità di correggere e di modificare le informazioni inserite nella schermata di inserimento (per esempio i suoi dettagli di contatto).

5.3 VOLKSWAGEN AG invia quindi all'UTENTE PRINCIPALE una e-mail automatica di ricezione dell'ordine dell'UTENTE PRINCIPALE. In caso di ordinazione di pacchetti di servizi gratuiti, l'e-mail automatica sull'ordine dell'UTENTE PRINCIPALE costituirà allo stesso tempo (salvo espressamente segnalato altrimenti da VOLKSWAGEN) la conferma d'ordine di VOLKSWAGEN AG (vedi. Sezione 5.4).

5.4 Il CONTRATTO è stipulato al momento della ricezione della conferma d'ordine di VOLKSWAGEN AG nell'account e-mail dell'UTENTE PRINCIPALE. L'UTENTE PRINCIPALE riceve le CONDIZIONI applicabili al CONTRATTO con la conferma d'ordine. VOLKSWAGEN AG non deposita il CONTRATTO per l'accesso dell'UTENTE PRINCIPALE. È possibile accedere all'ultima versione delle presenti CONDIZIONI in qualsiasi momento mediante le diverse interfacce per i SERVIZI MOBILI ONLINE. Il CONTRATTO può essere stipulato nella/e lingua/e ufficiale/i del domicilio o del luogo di residenza abituale dell'UTENTE PRINCIPALE o, se l'UTENTE PRINCIPALE ordina i SERVIZI MOBILI ONLINE presso uno shop diverso da quello specifico del Paese del suo domicilio o luogo di residenza abituale, nella/e lingua/e nazionale/i applicabile/i allo shop.

5.5 Durante il processo di ordinazione, i prezzi sono indicati nella rispettiva valuta locale e includono tutte le tasse applicabili (in particolare l'IVA). Il pagamento può essere effettuato utilizzando i metodi di pagamento indicati durante il processo di ordinazione. In caso di CONTRATTI A LUNGO TERMINE con un termine predeterminato, il prezzo indicato nel processo di ordinazione si riferisce all'intero termine ed è pagabile per intero dopo la stipula del CONTRATTO. In caso di ABBONAMENTI, il prezzo indicato durante il processo di ordinazione si riferisce a un mese di calendario ed è pagabile mensilmente, per cui per il primo periodo contrattuale, che inizia il giorno della stipula del contratto e termina con l'ultimo giorno del mese di calendario in cui il contratto è stato stipulato, è dovuta una remunerazione pro rata. Non si applicano costi di consegna.

5.6 In caso di CONTRATTO A LUNGO TERMINE, la fornitura comincia soltanto alla ricezione del pagamento. In caso di ABBONAMENTI, la fornitura viene eseguita immediatamente e VOLKSWAGEN si riserva il diritto di cessare la fornitura se il pagamento della prima rata o di qualsiasi rata successiva viene ritardato.

6 Diritto di recesso

6.1 Se l'UTENTE PRINCIPALE è soggetto ai diritti dei consumatori applicabili ai sensi delle disposizioni in materia delle presenti condizioni in accordo con la legge vigente del domicilio, della residenza o della sede legale dell'UTENTE PRINCIPALE ("**CONSUMATORE**"), l'UTENTE PRINCIPALE può recedere dall'ordine entro quattordici (14) giorni dalla ricezione dell'email di conferma da parte di VOLKSWAGEN AG senza fornire alcuna motivazione; è sufficiente che la dichiarazione di recesso venga inviata prima della scadenza del periodo di recesso. Il periodo di recesso inizia con la ricezione da parte dell'UTENTE PRINCIPALE della conferma d'ordine via e-mail (cfr. Sezione 5.4).

6.2 L'UTENTE PRINCIPALE riceve ulteriori informazioni sull'esercizio del diritto di recesso; le istruzioni sulle modalità di recesso e il modello di modulo di recesso sono contenuti nell'Allegato 2 delle presenti CONDIZIONI e saranno inoltre inviati all'UTENTE PRINCIPALE con la conferma d'ordine.

7 Collegamento dei Servizi Mobili Online al veicolo, trasferimento di proprietà, reimpostazione (reset) dell'utente principale.

7.1 La fornitura dei SERVIZI MOBILI ONLINE richiede che l'UTENTE PRINCIPALE connetta i SERVIZI MOBILI ONLINE al VEICOLO associando al VEICOLO il suo VOLKSWAGEN ID. La connessione può essere stabilita tramite l'APP. Per maggiori informazioni su come connettere i SERVIZI MOBILI ONLINE al VEICOLO, l'UTENTE PRINCIPALE può anche consultare MYVOLKSWAGEN.

7.2 Ogni VEICOLO può essere associato a un solo UTENTE PRINCIPALE e al suo VOLKSWAGEN ID alla volta. Se un altro UTENTE PRINCIPALE ordina SERVIZI MOBILI ONLINE per il VEICOLO (vedi

Sezione 5) e assegna il VEICOLO al proprio VOLKSWAGEN ID, il ruolo di UTENTE PRINCIPALE viene trasferito a questo nuovo UTENTE PRINCIPALE e il CONTRATTO con l'ex UTENTE PRINCIPALE termina automaticamente ("**TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ**"). Il precedente UTENTE PRINCIPALE viene notificato del TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ per e-mail. L'UTENTE PRINCIPALE può revocare in qualsiasi momento il TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ e ripristinare il suo ruolo di UTENTE PRINCIPALE stipulando nuovamente un contratto (vedi Sezione 5) e riassegnando il VEICOLO al suo VOLKSWAGEN ID (vedi Sezione 7.1). Se la revoca del TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ viene eseguita dall'ex UTENTE PRINCIPALE entro un periodo di due settimane dalla ricezione nella sua casella di posta della notifica via e-mail sul TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ, è possibile ripristinare i dati dell'UTENTE PRINCIPALE generati dal suo utilizzo di SERVIZI MOBILI ONLINE.

7.3 Alla cessazione dell'ABBONAMENTO a seguito del TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ, viene eseguito un rimborso per la parte pro rata della remunerazione attribuibile al periodo rimanente.

7.4 Alla cessazione di un CONTRATTO A LUNGO TERMINE a seguito del TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ, i SERVIZI MOBILI ONLINE rimarranno collegati al VEICOLO per l'intero tempo di esecuzione (rimanente) concordato per il CONTRATTO A LUNGO TERMINE e non possono essere trasferiti a un altro VEICOLO. Il nuovo UTENTE PRINCIPALE beneficerà della remunerazione pagata dal precedete UTENTE PRINCIPALE; tuttavia, non sarà previsto alcun rimborso (pro rata) della remunerazione al precedente UTENTE PRINCIPALE. Prima di acquistare SERVIZI MOBILI ONLINE sulla base di un CONTRATTO A LUNGO TERMINE, l'UTENTE PRINCIPALE deve pertanto considerare l'utilizzo rimanente futuro e la durata di detenzione del VEICOLO, e la questione se un qualsiasi aumento del valore del VEICOLO per via dell'acquisizione dei SERVIZI MOBILI ONLINE sarà vantaggioso al momento della rinuncia al VEICOLO (ad esempio perché egli è il proprietario del VEICOLO e riceve il prezzo del VEICOLO) o meno (ad esempio, perché il VEICOLO è in locazione e i termini e le condizioni concordate con il locatore escludono qualsiasi accredito dell'aumento del valore). Le disposizioni in materia di recesso di cui alla Sezione 16.4 del presente contratto restano impregiudicate dalla presente Sezione 7.4, fermo restando che l'utente principale precedente potrà comunicare soltanto un preavviso ordinario di recesso prima del trasferimento di proprietà.

7.5 La mera cancellazione dell'UTENTE PRINCIPALE dal VEICOLO ("**REIMPOSTAZIONE (RESET) DELL'UTENTE PRINCIPALE**") non fa cessare il CONTRATTO. Gli obblighi di pagamento in corso per gli ABBONAMENTI non vengono influenzati dalla REIMPOSTAZIONE (RESET) DELL'UTENTE PRINCIPALE. L'UTENTE PRINCIPALE può ricollegare il proprio VOLKSWAGEN ID al VEICOLO in qualsiasi momento dopo la REIMPOSTAZIONE (RESET) DELL'UTENTE PRINCIPALE e può quindi ripristinare il proprio ruolo di UTENTE PRINCIPALE.

8 Sicurezza informatica, sicurezza e altri interessi giuridici

8.1 VOLKSWAGEN AG raccomanda vivamente che l'UTENTE prenda tutte le misure disponibili (per esempio password del dispositivo, riconoscimento di forme grafiche, ecc.) per proteggere il proprio dispositivo finale e il VEICOLO da un uso improprio o da un accesso non autorizzato da parte di terze parti. L'UTENTE non può divulgare a nessuno e in alcuna circostanza i propri dati di accesso al VOLKSWAGEN ID o S-PIN o concedere l'accesso ai SERVIZI MOBILI ONLINE, al VEICOLO e/o ai server di VOLKSWAGEN AG al di là dei casi espressamente previsti nelle presenti CONDIZIONI.

8.2 VOLKSWAGEN AG ha il diritto di adottare misure appropriate per difendersi da accessi non autorizzati ai sensi della Sezione 8.1 e/o da minacce derivanti da attacchi informatici o altre minacce al VEICOLO, alla sicurezza stradale e del traffico, alla vita, alla salute, al diritto all'autodeterminazione informativa (privacy), alla proprietà e ad altri beni giuridici degli UTENTI, del proprietario o del detentore registrato del VEICOLO, di terze parti e/o di VOLKSWAGEN AG. A

seconda della gravità della minaccia e/o dell'importanza dei beni giuridici sotto minaccia, possono essere necessarie misure che conducono temporaneamente a restrizioni nell'accessibilità e/o nella funzionalità, nonché a un blocco completo dei SERVIZI MOBILI ONLINE. A scanso di dubbi, il diritto definito nella presente Sezione 8.2 non deve limitare gli obblighi legali di conformità o di responsabilità di VOLKSWAGEN AG.

8.3 VOLKSWAGEN AG può fornire all'UTENTE aggiornamenti, inclusi aggiornamenti sulla sicurezza, senza costi aggiuntivi, al fine di implementare le misure suddette o di ripristinare la piena accessibilità e funzionalità dei SERVIZI MOBILI ONLINE o la CONNESSIONE DATI. Il ripristino della (completa) accessibilità e funzionalità dei SERVIZI MOBILI ONLINE o della CONNESSIONE DATI può richiedere all'UTENTE di installare l'aggiornamento o di fornire altra collaborazione (ad esempio modificare la password per il Volkswagen ID).

9 Aggiornamenti (miglioramenti, debug, modifiche)

VOLKSWAGEN AG può fornire all'UTENTE PRINCIPALE, senza costi aggiuntivi, aggiornamenti dei SERVIZI MOBILI ONLINE che contengono:

9.1 **MIGLIORAMENTI** L'evoluzione dei servizi basati su Internet richiede occasionalmente un ulteriore sviluppo dei servizi e il loro adattamento a nuove possibilità tecniche o modifiche nel comportamento e nelle richieste dell'UTENTE o possibilità di sviluppo tecnico dell'ambiente /infrastruttura. Nella misura in cui ciò non influisca negativamente sui requisiti di conformità soggettivi o oggettivi dei SERVIZI MOBILI ONLINE o sull'accesso o sull'utilizzo da parte dell'UTENTE PRINCIPALE dei SERVIZI MOBILI ONLINE (vale a dire, né DEBUG, né MODIFICHE), VOLKSWAGEN AG può fornire all'UTENTE PRINCIPALE aggiornamenti, nuove versioni software e pubblicazioni che includono adeguamenti tecnici o servizi aggiuntivi, funzioni, link, integrano servizi (moduli) aggiuntivi, o riprogettano e ricompilano servizi, nonché modificano il nome e l'aspetto di SERVIZI MOBILI ONLINE. VOLKSWAGEN AG non è obbligata a fornire MIGLIORAMENTI.

9.2 **DEBUG** VOLKSWAGEN AG fornirà all'UTENTE PRINCIPALE aggiornamenti (conformemente alla Sezione 8,3), inclusi aggiornamenti sulla sicurezza che contengono DEBUG, i quali mantengono i SERVIZI MOBILI ONLINE in conformità con i requisiti soggettivi o oggettivi inclusi i requisiti giuridici, regolamentari e giudiziari per il periodo di tempo durante il quale i SERVIZI MOBILI ONLINE devono essere forniti all'UTENTE PRINCIPALE alle presenti CONDIZIONI. VOLKSWAGEN AG informerà l'UTENTE PRINCIPALE circa la disponibilità di aggiornamenti con DEBUG e delle conseguenze della mancata installazione di tali aggiornamenti, nonché fornirà all'UTENTE PRINCIPALE istruzioni di installazione. Questa Sezione 9.2 non limita in alcun modo i rimedi dell'UTENTE PRINCIPALE in caso di mancanza di conformità secondo la Sezione 14.

9.3 **MODIFICHE** VOLKSWAGEN AG può fornire all'UTENTE PRINCIPALE aggiornamenti che contengono MODIFICHE ai SERVIZI MOBILI ONLINE al di là di ciò che è necessario per mantenere la conformità dei SERVIZI MOBILI ONLINE stessi. Ciò si applica in particolare a qualsiasi interruzione (parziale) dei SERVIZI MOBILI ONLINE. VOLKSWAGEN AG può effettuare MODIFICHE se e nella misura in cui (a) funzioni di SERVIZI MOBILI ONLINE o parti di queste non siano più utilizzate in una misura che giustifichi la loro manutenzione e il loro funzionamento continuo, (b) i requisiti legali, regolamentari o giudiziari (nuovi o modificati) rendano necessari adeguamenti dei SERVIZI MOBILI ONLINE che non sono economicamente ragionevoli per VOLKSWAGEN AG, (c) modifiche nelle condizioni tecniche dell'ambiente o dell'infrastruttura dei SERVIZI MOBILI ONLINE che vanno al di là del controllo di VOLKSWAGEN AG e che complicano la manutenzione e il funzionamento continuo dei SERVIZI MOBILI ONLINE in una misura che non è economicamente ragionevole per VOLKSWAGEN AG. VOLKSWAGEN AG informerà l'UTENTE PRINCIPALE delle MODIFICHE. Se la MODIFICA impatta negativamente sull'accesso o sull'utilizzo da parte dell'UTENTE PRINCIPALE dei SERVIZI MOBILI ONLINE, e l'impatto non è soltanto minore, si applica

ciò che segue a tali informazioni: VOLKSWAGEN AG informerà l'UTENTE PRINCIPALE via e-mail almeno quattro (4) settimane in anticipo delle caratteristiche e dell'ora della MODIFICA e informerà l'UTENTE PRINCIPALE se potrà mantenere senza costi aggiuntivi i SERVIZI MOBILI ONLINE senza la MODIFICA o se avrà il diritto di risolvere il CONTRATTO conformemente alla Sezione 16.7.

10 Servizio Clienti

Nel caso di difficoltà con l'acquisto o l'attivazione dei SERVIZI MOBILI ONLINE, malfunzionamenti tecnici o altri problemi riguardanti l'utilizzo dei SERVIZI MOBILI ONLINE, l'UTENTE può contattare il Servizio Clienti di VOLKSWAGEN AG. Per i dati di contatto dell'assistenza clienti, consultare l'Allegato 1 delle presenti CONDIZIONI.

11 Diritti di utilizzo

11.1 All'UTENTE è concesso un diritto non esclusivo, non cedibile, non concedibile in sublicenza di utilizzare i SERVIZI MOBILI ONLINE e qualsiasi contenuto e informazione ottenuti tramite gli stessi, per la durata del CONTRATTO e nel rispetto delle presenti CONDIZIONI. All'UTENTE non è consentito di accordare a terze parti l'accesso ai SERVIZI MOBILI ONLINE o a contenuti e informazioni ottenute tramite i SERVIZI MOBILI ONLINE. All'UTENTE non è consentito rivelare qualsiasi credenziale (password di Volkswagen ID, S-PIN) a terze parti. Il diritto di utilizzo è limitato territorialmente: L'utilizzo negli Stati Uniti d'America e nella Repubblica Popolare Cinese non è consentito.

11.2 Nella misura in cui il diritto di utilizzo concesso nella Sezione 11.1 riguardi il software, tale diritto si estenderà soltanto all'utilizzo del codice oggetto. Modifiche del software o qualsiasi riconversione del codice oggetto nel codice sorgente (decompilazione) non sono autorizzate ad eccezione del caso in cui un diritto di decompilazione non possa essere escluso in virtù della legge applicabile.

11.3 Se e nella misura in cui i comandi vocali dell'UTENTE all'assistente vocale online siano soggetti a copyright o a qualsiasi altro diritto di proprietà intellettuale, l'UTENTE concede a VOLKSWAGEN AG un diritto non esclusivo, gratuito, irrevocabile e universale all'utilizzo di questi comandi, incluso il loro contenuto, necessario per fornire il servizio richiesto dell'assistente vocale online.

12 Responsabilità dell'UTENTE

12.1 L'UTENTE si impegna a garantire che il suo utilizzo specifico dei SERVIZI MOBILI ONLINE non violi le disposizioni delle presenti CONDIZIONI, le disposizioni di legge applicabili e in particolare le norme della circolazione stradale, o i diritti del detentore registrato e/o del proprietario del VEICOLO o di altre persone.

12.2 Se l'UTENTE non è né proprietario, né detentore registrato del VEICOLO, prima di eseguire aggiornamenti del software di SERVIZI MOBILI ONLINE o del VEICOLO, l'UTENTE è responsabile di assicurare che l'aggiornamento del software non contrasti con le istruzioni o gli interessi del proprietario o del detentore registrato del VEICOLO. L'UTENTE può trovare le informazioni riguardanti tali restrizioni o l'autorizzazione a effettuare l'aggiornamento del software negli accordi che sono applicabili tra l'UTENTE e il proprietario o il detentore registrato relativamente al VEICOLO (per esempio nel contratto di locazione o, in caso di un'autovettura di una società, nelle linee guida del datore di lavoro per le auto aziendali o nel contratto di lavoro). In caso di dubbi, l'UTENTE deve ottenere l'autorizzazione preventiva del proprietario o del detentore registrato del VEICOLO per effettuare l'aggiornamento del software. Se l'UTENTE affida il VEICOLO a un OSPITE

ANONIMO, l'UTENTE istruirà l'OSPITE ANONIMO a eseguire aggiornamenti software solo se autorizzato a farlo e che, in caso di dubbi, a ottenere il consenso preventivo del proprietario e del detentore registrato del VEICOLO per eseguire l'aggiornamento del software.

12.3 Il Sistema di Controllo Vocale Online oppure, rispettivamente, l'Assistente Vocale Online utilizza l'Intelligenza Artificiale ("**IA**") per riconoscere e convertire i comandi vocali in comandi testuali. A seconda del modello e della versione del software, l'output viene generato utilizzando, ad esempio, l'IA generativa ChatPro, basata su ChatGPT di OpenAI (vedi https://openai.com). Gli UTENTI sono responsabili dei propri comandi vocali impartiti al Sistema di Controllo Vocale Online oppure, rispettivamente, all'Assistente Vocale Online e devono garantire che tali comandi vocali non violino la legge applicabile o diritti di terze parti (in particolare diritti d'autore o diritti alla privacy). L'output del Sistema di Controllo Vocale Online o, rispettivamente, dell'Assistente Vocale Online ("**OUTPUT**") può essere errato, impreciso, incompleto o offensivo. Gli UTENTI non devono fare affidamento sull'OUTPUT e devono valutare l'accuratezza e l'adeguatezza dell'OUTPUT per il proprio caso d'uso così come, prima di utilizzare o divulgare l'OUTPUT (in particolare sui social media o altrove su internet), devono assicurarsi che tale uso dell'OUTPUT non violi i diritti di terze parti (in particolare copyright o diritti di riservatezza).

12.4 L'UTENTE informerà gli OSPITI ANONIMI ai quali affida un VEICOLO, che quest'ultimo è connesso ai SERVIZI MOBILI ONLINE e che l'UTENTE può ottenere l'accesso a informazioni sul VEICOLO e, di conseguenza (indirettamente), ai dati personali dell'OSPITE ANONIMO (comportamento di utilizzo, posizione, ecc.). L'UTENTE informerà l'OSPITE ANONIMO delle presenti CONDIZIONI e dell'informativa sulla privacy, dove sono descritte tali impostazioni di accesso ai dati e di privacy, nonché la possibilità di impostare il VEICOLO offline; l'informativa sulla privacy è consultabile qui: https://consent.vwgroup.io/consent/v1/texts/weconnect/it/it/dataprivacy/latest/html

12.5 L'UTENTE rimane responsabile per l'utilizzo da parte di terze parti (inclusi OSPITI ANONIMI e passeggeri del VEICOLO) dei SERVIZI MOBILI ONLINE se l'UTENTE concede a tali terze parti l'accesso ai SERVIZI MOBILI ONLINE, in particolare non effettuando il logout dopo l'utilizzo del VEICOLO. Quando si utilizza un qualsiasi SERVIZIO MOBILE ONLINE, gli UTENTI devono osservare tutti gli avvertimenti e le informazioni nella descrizione dei servizi rilevanti. L'UTENTE (in qualità di proprietario o detentore registrato del VEICOLO) rimane completamente responsabile per le precauzioni che dovrà prendere relative alla sicurezza stradale e alla manutenzione del VEICOLO; avvisi e messaggi di errore forniti dai SERVIZI MOBILI ONLINE sono esclusivamente a titolo informativo. Il conducente del VEICOLO è il solo responsabile del rispetto di tutte le leggi sulla sicurezza stradale e correlate in qualsiasi momento.

12.6 L'UTENTE PRINCIPALE è responsabile di garantire che l'accesso al proprio VEICOLO sia concesso soltanto a persone fidate usando una mobile key. In particolare, l'UTENTE PRINCIPALE non deve permettere al destinatario di una mobile key di guidare il VEICOLO senza una patente di guida valida.

12.7 Gli UTENTI (a differenza di VOLKSWAGEN AG) sono i soli ad avere la conoscenza e il controllo delle relazioni giuridiche ed effettive degli UTENTI con il VEICOLO. Pertanto, gli UTENTI saranno i soli responsabili della corretta assegnazione dei ruoli utente (conformemente alla Sezione 4.1) tra gli UTENTI, del monitoraggio di tale assegnazione o, nel caso di una modifica delle relazioni giuridiche e/o effettive tra l'UTENTE e il VEICOLO o gli UTENTI stessi, dell'adattamento dei ruoli utente alle relazioni modificate.

12.8 Nel caso di una vendita o di altro trasferimento permanente del VEICOLO a una terza parte ("**BUYER**"), l'UTENTE PRINCIPALE è obbligato a (a) cancellare sé stesso come UTENTE PRINCIPALE eliminando il VEICOLO dal suo VOLKSWAGEN ID e a (b) cancellare i propri dati personali nell'HMI del VEICOLO mediante una reimpostazione (reset) dell'UTENTE PRINCIPALE. L'ACQUIRENTE può

eliminare l'UTENTE PRINCIPALE (precedente) e può eseguire un TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ assegnando il VEICOLO al proprio VOLKSWAGEN ID come UTENTE PRINCIPALE (vedi Sezione 7.1). L'ACQUIRENTE può verificare tramite l'HMI del VEICOLO se il VEICOLO è ancora associato a un UTENTE PRINCIPALE ed eliminare l'UTENTE PRINCIPALE (precedente).

12.9 Gli UTENTI PRINCIPALI coinvolti nel TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ (vedi. Sezione 7.2) conoscono e controllano (a differenza di VOLKSWAGEN AG) la base legale o altra giustificazione (vendita del VEICOLO, diversa dal trasferimento temporaneo del VEICOLO, ecc.) del TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ. Pertanto, gli UTENTI PRINCIPALI coinvolti nel TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ sono i soli responsabili dell'associazione corretta del VEICOLO all'UTENTE PRINCIPALE. Inoltre, gli UTENTI PRINCIPALI coinvolti nel TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ devono risolvere esclusivamente tra loro i contenziosi basati sul TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ o sulla sua revoca (cfr. Sezione 7.2).

12.10 In caso di violazione colposa degli obblighi di cui alla presente Sezione 12, l'UTENTE sarà tenuto al risarcimento di tutti i danni subiti da VOLKSWAGEN AG e derivanti da tale violazione. Inoltre, l'UTENTE solleverà VOLKSWAGEN AG da tutte le pretese di terzi nei confronti di VOLKSWAGEN AG e risultanti da tali violazioni.

13 Remunerazione, scadenza, variazioni IVA

13.1 L'importo della remunerazione che l'UTENTE PRINCIPALE deve pagare è specificato nel processo di ordinazione prima che l'UTENTE PRINCIPALE faccia clic sul pulsante di ordine (vedi anche Sezione 5.4).

13.2 In caso di CONTRATTI A LUNGO TERMINE a canone, il pagamento è dovuto immediatamente alla stipula del CONTRATTO. Se il CONTRATTO viene stipulato durante un periodo iniziale gratuito per i SERVIZI MOBILI ONLINE (cfr. Sezione 16.6), il periodo predeterminato inizia a decorrere e il pagamento è dovuto immediatamente alla scadenza del periodo iniziale gratuito.

13.3 Per gli ABBONAMENTI si applica un pagamento mensile; il pagamento è dovuto immediatamente alla stipula del CONTRATTO o, se il CONTRATTO è stipulato durante un periodo in corso, immediatamente alla scadenza del periodo medesimo. Il primo pagamento viene calcolato pro rata in base ai giorni rimanenti del mese di calendario, iniziando (a) dal momento in cui il CONTRATTO viene stipulato o (b) dalla scadenza della durata corrente. Per ogni mese di calendario successivo, la remunerazione è dovuta il primo giorno del mese di calendario.

13.4 Le modalità di pagamento disponibili sono specificate nel processo di ordinazione. Dopo l'autorizzazione da parte dell'UTENTE PRINCIPALE, i mezzi di pagamento specificati dall'UTENTE PRINCIPALE saranno soggetti ad addebito da parte di VOLKSWAGEN AG alla rispettiva data di scadenza e per l'importo della remunerazione da pagare.

13.5 In caso di ABBONAMENTO, VOLKSWAGEN AG avrà diritto di aumentare o ridurre il prezzo lordo totale, se e nella misura in cui l'aliquota IVA applicabile all'UTENTE PRINCIPALE cambia durante il periodo contrattuale, per via di modifiche alla legge o di un cambiamento del domicilio, residenza abituale o sede dell'UTENTE PRINCIPALE. VOLKSWAGEN AG informerà l'UTENTE PRINCIPALE senza indebito ritardo sulla nuova aliquota IVA applicabile all'UTENTE PRINCIPALE e del nuovo prezzo lordo risultante, nonché sul diritto dell'UTENTE PRINCIPALE di cessare il CONTRATTO ai sensi della Sezione 16.3.

14 Rimedi in caso di non conformità (Garanzia)

14.1 In caso di non conformità dei SERVIZI MOBILI ONLINE, l'UTENTE PRINCIPALE ha il diritto di pretendere che i SERVIZI MOBILI ONLINE siano resi conformi, per esempio tramite aggiornamento, ripristino della fornitura continuativa o l'eliminazione di prestazioni limitate (velocità). Se (i) VOLKSWAGEN AG rifiuta o non riesce a raggiungere la conformità entro un periodo di tempo ragionevole e senza significativi inconvenienti per l'UTENTE PRINCIPALE, o se (ii) il difetto di conformità è di natura così grave che non è ragionevole per l'UTENTE PRINCIPALE richiedere prima la rettifica, l'UTENTE PRINCIPALE ha diritto a (a) nel caso di SERVIZI MOBILI ONLINE pagati, una riduzione proporzionale del prezzo per il periodo di tempo in cui il contenuto digitale o il servizio digitale non era conforme, (b) nel caso di SERVIZI MOBILI ONLINE pagati, a sospendere il pagamento fino a quando i SERVIZI MOBILI ONLINE non saranno conformi, e (c) nel caso di SERVIZI MOBILI ONLINE pagati e non pagati, salvo che il difetto di conformità sia di lieve entità, a risolvere il CONTRATTO ai sensi della Sezione 16.8. Una riduzione di prezzo o un rimborso è proporzionato se riflette la diminuzione del valore dei SERVIZI MOBILI ONLINE rispetto al valore che avrebbe il contenuto digitale o il servizio digitale se fosse conforme.

14.2 In deroga alle disposizioni di cui alla Sezione 14.1, VOLKSWAGEN AG non è responsabile per una non conformità derivante esclusivamente dalla mancata installazione di un aggiornamento da parte dell'UTENTE entro un termine ragionevole, a condizione che la mancata installazione da parte dell'UTENTE non sia dovuta alla mancanza o a carenze delle istruzioni di installazione fornite da VOLKSWAGEN AG.

14.3 Il periodo di tempo durante il quale vengono forniti gli aggiornamenti ai sensi della Sezione 9.2 non estende la durata della garanzia per il VEICOLO (compreso l'equipaggiamento del VEICOLO necessario per i SERVIZI MOBILI ONLINE).

14.4 Per far valere i diritti dell'UTENTE PRINCIPALE secondo la presente Sezione 14.4, l'UTENTE PRINCIPALE può contattare l'assistenza clienti di VOLKSWAGEN AG. Per i dati di contatto dell'assistenza clienti, consultare l'Allegato 1 delle presenti CONDIZIONI.

14.5 La presente Sezione 14.4 non limita gli obblighi di garanzia legale di VOLKSWAGEN AG nei confronti dell'UTENTE PRINCIPALE.

15 Responsabilità di VOLKSWAGEN AG

15.1 Salvo quanto diversamente disposto nelle sezioni da 15.2 a 15.6, VOLKSWAGEN AG è responsabile in base alle disposizioni di legge applicabili.

15.2 VOLKSWAGEN AG non è responsabile in casi di forza maggiore (conflitti armati, epidemie, pandemie, disastri naturali, conflitti sociali, embarghi, atti terroristici o altri eventi che vanno al di là del controllo di VOLKSWAGEN AG e che non possono essere evitati o neutralizzati da parte di VOLKSWAGEN AG anche con la massima diligenza ragionevole) o di manutenzione, riparazioni o altre misure necessarie sulle installazioni tecniche di VOLKSWAGEN AG o di una terza parte che fornisce dati, contenuti, informazioni oppure mezzi di trasmissione, che possono provocare inevitabilmente disturbi, interruzioni o una riduzione delle prestazioni (ad es. velocità) dei SERVIZI MOBILI ONLINE.

15.3 VOLKSWAGEN AG non è responsabile per la correttezza, l'attualità, la precisione, la completezza e/o la qualità di qualsiasi dato, contenuto e informazione resa disponibile in maniera riconoscibile tramite i SERVIZI MOBILI ONLINE da fornitori di SERVIZI DI TERZE PARTI. Tali dati, contenuti e informazioni non sono verificati e/o modificati da VOLKSWAGEN AG.

15.4 VOLKSWAGEN AG non conosce né controlla le relazioni giuridiche ed effettive dell'UTENTE con il VEICOLO. Pertanto, VOLKSWAGEN AG non sarà responsabile dell'associazione corretta dei

ruoli utente (conformemente alla Sezione 4.1) tra gli UTENTI, del monitoraggio dell'associazione dei ruoli utente oppure, nel caso di una modifica delle relazioni giuridiche e/o effettive tra l'UTENTE e il VEICOLO o gli UTENTI stessi, dell'adattamento dei ruoli utente alle relazioni modificate. Ciò si applica in particolare alla base giuridica o ad altra giustificazione (vendita del VEICOLO, trasferimento non temporaneo del VEICOLO, ecc.) di un TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ (cfr. Sezione 7.2) Pertanto, VOLKSWAGEN AG non si assume alcuna responsabilità per il TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ, per la sua inversione e per la cessazione del CONTRATTO messa in atto di conseguenza. È esplicitamente esclusa qualsiasi pretesa contro VOLKSWAGEN AG a causa di un TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ involontario o errato. Viene fatto esplicito riferimento alla possibilità di revocare il TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ in qualsiasi momento; cfr. Sezione 7.2.

15.5 VOLKSWAGEN AG non sarà responsabile per danni e perdite incorsi come risultato di qualsiasi utilizzo di SERVIZI MOBILI ONLINE da parte di un UTENTE che colpevolmente non rispetta le presenti CONDIZIONI. Ciò vale in particolare se il conducente del VEICOLO è distratto dalla situazione del traffico durante la guida come conseguenza dell'utilizzo dei SERVIZI MOBILI ONLINE e ciò provoca un incidente.

15.6 VOLKSWAGEN AG non sarà responsabile per qualsiasi danno o perdita incorsi se l'UTENTE ha selezionato in maniera colpevole una password non sicura o non ha mantenuto la riservatezza della password violando le presenti CONDIZIONI o per qualsiasi danno causato in maniera colpevole da una terza parte a cui l'UTENTE ha concesso l'accesso ai SERVIZI MOBILI ONLINE.

15.7 Le limitazioni di responsabilità nelle Sezioni da 15.2 a 15.6 non si applicano a casi di dolo, negligenza grave, frode, lesioni alla vita, all’integrità fisica o alla salute, di responsabilità legale da prodotto, di occultamento doloso di un difetto, di garanzie assunte e/o per la violazione di obblighi contrattuali essenziali (cosiddetti obblighi cardinali) da parte di VOLKSWAGEN AG verso l'UTENTE.

15.8 Nella misura in cui le disposizioni legali prevedono una responsabilità diretta dei rappresentanti legali, dei collaboratori e/o degli agenti di VOLKSWAGEN AG nei confronti dell'UTENTE, le limitazioni di responsabilità conformemente alle Sezioni da 15.2 a 15.6 si applicano di conseguenza. Per maggior chiarezza: La presente Sezione 15.8 non limita la responsabilità di VOLKSWAGEN AG nei confronti dell'UTENTE per le azioni dei rappresentanti legali, dei collaboratori e/o degli ausiliari di VOLKSWAGEN AG.

16 Durata del contratto, Cessazione

16.1 La durata del CONTRATTO inizia alla stipula del CONTRATTO, vale a dire con la ricezione da parte dell'UTENTE PRINCIPALE della conferma d'ordine tramite e-mail (vedi Sezione 5.4). VOLKSWAGEN offre (i) ABBONAMENTI, (ii) CONTRATTI A LUNGO TERMINE a tempo determinato e (iii) CONTRATTI A LUNGO TERMINE a tempo indeterminato. I SERVIZI MOBILI ONLINE sono offerti in parte a titolo gratuito e in parte a titolo oneroso. Per alcuni SERVIZI MOBILI ONLINE, VOLKSWAGEN AG può offrire contratti a lungo termine con una durata iniziale gratuita per i nuovi VEICOLI. A seconda del momento della prima consegna del VEICOLO al cliente e del momento di conclusione del CONTRATTO, tale durata iniziale gratuita si riduce automaticamente del periodo che è trascorso dal giorno della prima consegna del VEICOLO al cliente. La durata e le opzioni di recesso dal CONTRATTO dipendono dalla sua tipologia e dalla circostanza che i SERVIZI ONLINE MOBILE siano forniti a titolo gratuito o a titolo oneroso.

16.2 Gli ABBONAMENTI hanno una durata iniziale che termina con l’ultimo giorno del mese di calendario in cui viene stipulato il contratto. Alla scadenza della durata iniziale, nonché alla scadenza di ogni durata successiva, il CONTRATTO viene rinnovato automaticamente su base

continuativa per un mese di calendario, salvo disdetta del CONTRATTO. Gli ABBONAMENTI possono cessare in via ordinaria da parte dell'UTENTE PRINCIPALE o da parte di VOLKSWAGEN AG dando almeno un giorno di preavviso alla fine del mese di calendario.

16.3 I CONTRATTI A LUNGO TERMINE con una durata predeterminata superiore a due anni oppure a tempo indeterminato, che in entrambi i casi prevedano la fornitura gratuita dei SERVIZI MOBILI ONLINE, possono essere risolti con preavviso ordinario: (i) dall'UTENTE PRINCIPALE con un preavviso di almeno un giorno rispetto alla fine del mese di calendario; e (ii) da VOLKSWAGEN AG con un preavviso di almeno quattro settimane rispetto alla fine di un mese di calendario, a condizione che il CONTRATTO sia in vigore da almeno un anno al momento in cui la risoluzione produce effetto.

16.4 I CONTRATTI A LUNGO TERMINE con un termine prestabilito fino a due anni (i) non possono essere oggetto di recesso ordinario da parte di VOLKSWAGEN AG, e (ii) neppure da parte dell' UTENTE PRINCIPALE, a meno che l'UTENTE PRINCIPALE non sia un CONSUMATORE e nei limiti in cui le norme imperative a tutela del consumatore applicabili nel domicilio o nella residenza ordinaria dell'UTENTE PRINCIPALE non dispongano diversamente. In tal caso, l'UTENTE PRINCIPALE avrà il diritto (i) di recedere dal CONTRATTO dando un preavviso di almeno un giorno dalla fine del mese di calendario e (ii), ove applicabile, a un rimborso pro rata della remunerazione corrispondente alla parte non utilizzata della durata del contratto.

16.5 I CONTRATTI A LUNGO TERMINE e gli ABBONAMENTI cessano al momento del TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ; vedi Sezione 7.2. Fare riferimento alla Sezione 7.2 anche per verificare come revocare un TRASFERIMENTO DI PROPRIETÀ e come ripristinare i dati di utilizzo.

16.6 Qualora una MODIFICA ai sensi della Sezione 9.3 impatti negativamente sull'accesso o sull'utilizzo dei SERVIZI MOBILI ONLINE da parte dell'UTENTE PRINCIPALE e VOLKSWAGEN AG non possa dimostrare che tale impatto negativo sia di minore importanza, l'UTENTE PRINCIPALE avrà il diritto di risolvere il CONTRATTO entro 30 giorni dal ricevimento delle informazioni riguardanti le MODIFICHE ai sensi della Sezione 9.3 o dal momento in cui la MODIFICA è stata fornita all'UTENTE PRINCIPALE da parte di VOLKSWAGEN AG, a seconda di quale data sia successiva.

16.7 Se (i) VOLKSWAGEN AG rifiuta o non riesce a raggiungere la conformità dei SERVIZI MOBILI ONLINE entro un periodo di tempo ragionevole e senza notevoli inconvenienti per l'UTENTE PRINCIPALE, o se (ii) la non conformità è di natura talmente grave che risulta irragionevole per l' UTENTE PRINCIPALE richiedere prima la rettifica, l'UTENTE PRINCIPALE ha diritto a risolvere il CONTRATTO, salvo la non conformità sia soltanto di lieve entità (vedi Sezione 14).

16.8 Resta in ogni caso impregiudicato il diritto dell'UTENTE PRINCIPALE di recedere per giusta causa con effetto immediato, e nulla nella presente Sezione 16 potrà essere interpretato come limitazione di tale diritto.

16.9 La risoluzione del CONTRATTO da parte dell'UTENTE PRINCIPALE, ai sensi della presente Sezione 16, deve essere dichiarata all'assistenza clienti per e-mail o lettera, utilizzando il modulo di contatto su MYVOLKSWAGEN o utilizzando il pulsante di risoluzione implementato attraverso il mezzo con cui possono essere stipulati i contratti sui SERVIZI MOBILI ONLINE (ad es. nel WebShop o nello Shop In-Car). Per i dati di contatto dell'assistenza clienti, consultare l'Allegato 1 delle presenti CONDIZIONI.

16.10 VOLKSWAGEN AG può risolvere il CONTRATTO per giusta causa. Per VOLKSWAGEN AG sussiste una giusta causa in caso di violazione importante e colposa delle presenti CONDIZIONI da parte dell'UTENTE, in particolare se una violazione della Sezione 12.2 comporta un aumento significativo del consumo di dati mobili o un impedimento alla sicurezza del VEICOLO, dei SERVIZI MOBILI ONLINE o del server dati di VOLKSWAGEN AG o in caso di un mancato pagamento

significativo. VOLKSWAGEN AG fornirà all'UTENTE PRINCIPALE un preavviso adeguato via mail o mediante altri mezzi prima della risoluzione e fornirà all'UTENTE PRINCIPALE l'opportunità di cessare o di rettificare la violazione o la condotta impropria entro tale periodo di preavviso idoneo. In caso di mancato pagamento significativo, VOLKSWAGEN darà all'UTENTE PRINCIPALE almeno due avvisi prima della risoluzione. La necessità di preavviso non si applicherà se è opportuna una risoluzione immediata della relazione contrattuale a causa della gravità della compromissione della sicurezza informatica del VEICOLO, dei SERVIZI MOBILI ONLINE o del server dati di VOLKSWAGEN AG.

17 Interruzione di accesso ai SERVIZI MOBILI ONLINE

Nel caso di violazioni importanti colpose delle presenti CONDIZIONI da parte dell'UTENTE, VOLKSWAGEN AG ha il diritto di interrompere l'accesso dell'UTENTE ai SERVIZI MOBILI ONLINE fino a quando non è cessata la violazione. Ciò vale in particolare nei casi menzionati nella Sezione 16.10 e vale anche per il periodo tra l'avviso della violazione e la sua cessazione o rettifica.

18. VEICOLI in gestione al PROPRIETARIO AZIENDALE

18.1 Un PROPRIETARIO AZIENDALE può assegnare i propri VEICOLI a un account utente aziendale ("One Business ID" di VOLKSWAGEN AG) e gestire tali VEICOLI ("VEICOLI GESTITI") secondo politiche di utilizzo. I PROPRIETARI AZIENDALI possono, a propria discrezione, consentire, limitare o bloccare l'uso dei SERVIZI MOBILI ONLINE per i VEICOLI GESTITI.

18.2 Se i SERVIZI MOBILI ONLINE sono bloccati per un VEICOLO GESTITO, i SERVIZI MOBILI ONLINE non possono essere acquistati, attivati o utilizzati per il relativo VEICOLO GESTITO. Qualora il PROPRIETARIO AZIENDALE consenta l'uso dei SERVIZI MOBILI ONLINE per il VEICOLO GESTITO, i SERVIZI MOBILI ONLINE potranno essere acquistati, attivati e utilizzati per il relativo VEICOLO GESTITO in conformità alle presenti CONDIZIONI e alla politica di utilizzo applicabile al VEICOLO.

18.3 I PROPRIETARI AZIENDALI possono, a propria discrezione, bloccare in qualsiasi momento i SERVIZI MOBILI ONLINE per il VEICOLO GESTITO (ad es. modificando la propria politica di utilizzo). Poiché ciò esula dal controllo e dalla conoscenza di VOLKSWAGEN AG, l'UTENTE PRINCIPALE deve innanzitutto contattare il PROPRIETARIO AZIENDALE del VEICOLO GESTITO per ottenere assistenza o per il ripristino dell'UTENTE PRINCIPALE e dei SERVIZI MOBILI ONLINE. Qualora fosse necessaria ulteriore assistenza, l'UTENTE PRINCIPALE può rivolgersi al servizio clienti di VOLKSWAGEN AG; vedi l'Allegato 1 delle presenti CONDIZIONI.

18.4 Anche qualora l'uso dei Servizi Mobili Online sia consentito dalla politica di utilizzo del PROPRIETARIO AZIENDALE, quest'ultimo può, a propria discrezione, eliminare in qualsiasi momento gli utenti principali (e di conseguenza ogni altro UTENTE, vedi Sezione 4.1) dal VEICOLO GESTITO (ad es. per impedire all'utente principale di accedere ai SERVIZI MOBILI ONLINE del VEICOLO GESTITO qualora quest'ultimo venga messo a disposizione di un'altra persona). Gli UTENTI eliminati dal VEICOLO GESTITO possono (a seconda della politica di utilizzo applicabile) ripristinare il proprio ruolo di UTENTE PRINCIPALE ai sensi della Sezione 7.2, qualora utilizzino nuovamente il VEICOLO GESTITO in un momento successivo.

18.5 Nel caso in cui i SERVIZI MOBILI ONLINE siano bloccati per un VEICOLO GESTITO o l'utente principale venga eliminato da un VEICOLO GESTITO, il collegamento tra il VOLKSWAGEN ID dell'utente principale e il VEICOLO GESTITO viene interrotto, e l'utente principale ne viene informato da VOLKSWAGEN AG tramite email (vedi Sezione 7.2).

19 Disposizioni finali

19.1 Il foro competente esclusivo per ogni controversia relativa al CONTRATTO è Wolfsburg, Germania, se l'UTENTE non utilizza i SERVIZI MOBILI ONLINE in qualità di CONSUMATORE.

19.2 Se l'UTENTE utilizza i SERVIZI MOBILI ONLINE in qualità di CONSUMATORE, VOLKSWAGEN AG potrà intentare un'azione legale nei confronti dell'UTENTE soltanto presso il tribunale competente per il suo domicilio o il suo luogo di residenza ordinario. L'UTENTE potrà intentare un'azione legale nei confronti di VOLKSWAGEN AG presso il tribunale che è competente per la sede amministrativa di VOLKSWAGEN AG di Wolfsburg, Germania e in qualsiasi altro tribunale competente in tal caso ai sensi della legge applicabile.

19.3 Qualsiasi controversia derivante da o in relazione al CONTRATTO sarà disciplinata esclusivamente dalla legge della Repubblica Federale tedesca. Se l'UTENTE è un CONSUMATORE ciò non si applicherà, nella misura in cui le disposizioni imperative (per esempio le norme imperative di protezione del consumatore) ai sensi della legge dello stato in cui il consumatore ha il proprio domicilio, la propria residenza abituale o la sede al momento della stipula del CONTRATTO sono in conflitto con l'applicazione della legge tedesca.

19.4 VOLKSWAGEN AG si riserva il diritto di cedere il CONTRATTO (senza peraltro modificare i diritti e gli obblighi contrattuali) a un'altra società del gruppo Volkswagen; a tale fine, l'UTENTE esprime qui il proprio consenso a VOLKSWAGEN AG. VOLKSWAGEN AG informerà l'UTENTE della cessione in congruo tempo. Se la cessione risultasse in una riduzione delle pretese o dei diritti contrattuali dell'UTENTE, il consenso dell'UTENTE sarà ottenuto prima di tale cessione.

20 Risoluzione delle controversie

20.1 La presente Sezione 20 si applica unicamente ai consumatori aventi il proprio domicilio, luogo di residenza ordinario o sede in uno Stato membro dello Spazio Economico Europeo e non pregiudica le disposizioni di legge riguardanti la risoluzione alternativa di controversie dei consumatori che possono esistere in Paesi al di fuori dello Spazio Economico Europeo.

20.2 VOLKSWAGEN AG non è disposta né obbligata a partecipare a una procedura di risoluzione di controversie dinanzi a un organo di risoluzione delle controversie dei consumatori.

20.3 A scanso di equivoci: la presente Sezione 20 non limita il diritto dell'UTENTE di adire un tribunale della giurisdizione competente.

Allegato 1: Dati di contatto dell'assistenza clienti Volkswagen

Belgique / België: 0800-38152
- https://www.volkswagen.be/fr/proprietaires-et-services/my-volkswagen-et-we-connect/cic.html
- https://www.volkswagen.be/nl/eigenaars-en-services/my-volkswagen-en-we-connect/cic.html
Bosna i Hercegovina: 0800-82909 https://www.myvolkswagen.net/ba/bs/myvolkswagen/cic.html
България: 00800-2100375 https://www.myvolkswagen.net/bg/bg/myvolkswagen/cic.html
Česká republika: 800 142244 https://www.myvolkswagen.net/cz/cs/myvolkswagen/cic.html
Cyprus: 8009-8376 https://www.vw.com.cy/en/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html
Danmark: 80-886303 https://www.volkswagen.dk/da/konnektivitet-og-mobile-tjenester/myvolkswagen/cic.html
Deutschland: 0800 – 40 888 00 https://www.volkswagen.de/de/besitzer-und-service/ueber-ihr-auto/hilfe-und-dialogcenter/cic.html
Eesti / Эстония: 800-0112006 https://www.volkswagen.ee/et/as-3/myvolkswagen/cic.html
Ελλάδα: +30 21-11989832 https://www.volkswagen.gr/el/owners-and-users/myvolkswagen/cic.

html
España (Península y Baleares): 800 810 320 https://www.volkswagen.es/es/clientes/myvolkswagen/cic.html
España (Islas Canarias, Ceuta y Melilla): 800-098460 https://www.vwcanarias.com/es/posventa/myvolkswagen/cic.html
France: 0805 – 112197 https://www.volkswagen.fr/fr/entretenir-ma-volkswagen/myvolkswagen/cic.html
Hrvatska: +49 05361-379377-0 , +49 05361-379377-2 https://www.myvolkswagen.net/hr/hr/myvolkswagen/cic.html
Ísland: 800-4158 https://www.volkswagen.is/is/fyrir-eigendur/myvolkswagen/cic.html
Ireland: 1800-930066 https://www.volkswagen.ie/en/connectivity/help-for-apps-and-digital-services.html
Italia: 800 – 149 846 https://www.volkswagen.it/it/area-clienti/myvolkswagen/cic.html
Japan: 0120-993-199 https://www.volkswagen.co.jp/ja/inquiry.html
La Réunion: 0262 920 000 https://www.volkswagen.fr/fr/entretenir-ma-volkswagen/myvolkswagen/cic.html
Latvija / Латвия: 800-05769 https://www.volkswagen.lv/lv/as-3/myvolkswagen/cic.html
Lietuva / Литва: 8-800-30723 https://www.volkswagen.lt/lt/as-3/myvolkswagen/cic.html
Luxemburg / Luxembourg: 800-22472 https://www.volkswagen.lu/fr/conducteurs-et-proprietaires/myvolkswagen/cic.html
Magyarország: 0680-021421 https://www.myvolkswagen.net/hu/hu/myvolkswagen/cic.html
Македонија / Maqedoni: 0800-80464 https://myvolkswagen.net/mk/mk.html
Malta: 800-62948 https://www.volkswagen.com.mt/en/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html

Nederland: 0800-0200453 https://www.vwbedrijfswagens.nl/nl/digitale-diensten-en-apps/myvolkswagen/cic.html
Norge: 800-12651 https://www.volkswagen.no/no/min-volkswagen/myvolkswagen/cic.html
Österreich: 0800-012325 https://www.myvolkswagen.net/at/de/myvolkswagen/cic.html
Polska: 00800-1216777 https://www.volkswagen.pl/pl/connected-car/myvolkswagen/cic.html
Portugal: 800 897206 https://www.myvolkswagen.net/pt/pt/myvolkswagen/cic.html
România: 031-2295251 https://www.myvolkswagen.net/ro/ro/myvolkswagen/cic.html
Schweiz / Svizzera / Suisse: 0800-803307
-https://www.volkswagen.ch/de/dienstleistungen/myvolkswagen/cic.html
-https://www.volkswagen.ch/fr/services/myvolkswagen/cic.html
-https://www.volkswagen.ch/it/servizi/myvolkswagen/cic.html
Србија: 0800-300173 https://www.myvolkswagen.net/rs/sr/myvolkswagen/cic.html
Shqipëri: +355-4-5300896 https://www.myvolkswagen.net/al/sq/myvolkswagen/cic.html
Slovenija: 0800-82026 https://www.myvolkswagen.net/si/sl/myvolkswagen/cic.html
Slovenská republika: 0800-002570 https://www.myvolkswagen.net/sk/sk/myvolkswagen/cic.html
Suomi: 0800-913226 https://www.volkswagen.fi/fi/innovaatiot-ja-teknologia/myvolkswagen/cic.html
Sverige: 0200-883424 https://www.volkswagen.se/sv/aga-en-vw/myvolkswagen/cic.html
Україна: 0800-503887 https://www.myvolkswagen.net/ua/uk/myvolkswagen/cic.html
United Kingdom: 0800 – 279 750 8 https://www.volkswagen.co.uk/en/myvolkswagen/cic.html

Se il tuo fornitore di telefonia non supporta questo numero gratuito, chiama il +39 (0) 45 – 81 400 71. I costi vengono calcolati in base alla relativa tariffa del tuo provider. Per le chiamate dall'estero potrebbero essere addebitate le tariffe del roaming.

Allegato 2: Istruzioni sul diritto di recesso dal contratto

I. Diritto di recesso

Il cliente ha il diritto di recedere dal presente contratto entro 14 giorni senza fornire alcuna motivazione. Il termine per l'esercizio del diritto di recesso è di 14 giorni a partire dalla data di conclusione del contratto. Per esercitare il recesso, occorre informare l'azienda (VOLKSWAGEN AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Germania, sito web: https://contact.volkswagen.com, indirizzo e-mail: contract-support@volkswagen.de) mediante una dichiarazione esplicita (ad es. con una lettera inviata per posta o e-mail) della decisione di recedere dal contratto. L'utente può utilizzare il modello-formulario di recesso allegato che non è tuttavia obbligatorio.

App Volkswagen:
L'utente può esercitare il suo diritto di recesso anche online compilando e inviando il modulo elettronico tramite il link "Recedere dal contratto" nella sezione profilo dell'app Volkswagen. Se utilizza questa funzione online, invieremo immediatamente all'utente su un supporto elettronico durevole (ad esempio tramite e-mail) una conferma di avvenuta ricezione contenente le informazioni relative al contenuto della dichiarazione di recesso, nonché la data e l'ora della sua ricezione.

Shop In-Car:
L'utente può esercitare il suo diritto di recesso anche online compilando e inviando il modulo elettronico tramite il link "Recedere dal contratto" nella pagina iniziale dello Shop In-Car oppure tramite la scheda "Recedere dal contratto" nella sezione "Note legali" dello Shop In-Car. Se utilizza questa funzione online, invieremo immediatamente all'utente su un supporto elettronico durevole (ad esempio tramite e-mail) una conferma di avvenuta ricezione contenente le informazioni relative al contenuto della dichiarazione di recesso, nonché la data e l'ora della sua ricezione.

Volkswagen Connect Shop:
L'utente può esercitare il suo diritto di recesso anche online compilando e inviando il modulo elettronico tramite il link "Recedere dal contratto" all'indirizzo https://connect-shop.volkswagen.com. Se utilizza questa funzione online, invieremo immediatamente all'utente su un supporto elettronico durevole (ad esempio tramite e-mail) una conferma di avvenuta ricezione contenente le informazioni relative al contenuto della dichiarazione di recesso, nonché la data e l'ora della sua ricezione.

Per rispettare il termine di recesso, è sufficiente inviare la notifica di esercizio del diritto di recesso prima della scadenza del termine.

II. Conseguenze del recesso

In caso di recesso dal contratto, verranno rimborsati tutti i pagamenti ricevuti, comprese le spese di consegna (ad eccezione dei costi aggiuntivi derivanti dalla scelta di un tipo di consegna diverso dalla consegna standard più economica offerta). Il rimborso avverrà senza indebiti ritardi, comunque entro 14 giorni dal giorno in cui viene ricevuta la notifica di recesso dal contratto. Per questo rimborso utilizzeremo lo stesso mezzo di pagamento di quello che l'utente ha utilizzato per la transazione originaria, salvo diverso accordo; in nessun caso verranno addebitate commissioni per questo rimborso.

III. Modulo tipo di recesso

(Se l'utente desidera recedere dal contratto, deve compilare il presente modulo e inviarcelo.).

A: VOLKSWAGEN AG
Indirizzo postale: Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Germania
E-mail: contract-support@volkswagen.de

Con la presente il sottoscritto/i sottoscritti () recede/recedono dal contratto da me/da noi () concluso per l'acquisto delle seguenti merci ()/la fornitura dei seguenti servizi () (*)
. Data dell'ordine () / Data di ricezione ()
Nome del/dei consumatore/i:
Indirizzo del/dei consumatore/i:

Firma del/dei consumatore/i (soltanto per comunicazione cartacea)

Data:

(*) Cancellare le voci non pertinenti.

Naming-Share Alike 4.0 International

Esercitando i diritti concessi in licenza (come definiti di seguito), l'utente fornisce il proprio consenso legalmente vincolante alle condizioni della presente Licenza Pubblica Naming-Share Alike 4.0 International ("Licenza Pubblica"). Nella misura in cui la presente Licenza Pubblica venga considerata un contratto di licenza, all'utente vengono concessi i diritti indicati nella Licenza Pubblica in cambio dell'accettazione delle condizioni della licenza, e gli vengono attribuiti i diritti corrispondenti in relazione ai vantaggi che il licenziante ottiene mettendo a disposizione il materiale concesso in licenza secondo tali condizioni.

Sezione 1 – Definizioni

a. **Materiale modificato** designa il materiale protetto da diritti d'autore o diritti simili, che deriva dal materiale concesso in licenza o su cui si basa, e in cui il materiale concesso in licenza è tradotto, riorganizzato, riprogettato o altrimenti contenuto e modificato in un modo che richiede il consenso a causa dei diritti d'autore o diritti simili del licenziante. Nel contesto della presente Licenza Pubblica, si considera sempre materiale modificato quando il materiale concesso in licenza è musica, una presentazione o una registrazione sonora e viene utilizzato per accompagnare immagini in movimento.

b. **Licenza di modifica** si riferisce alla licenza che l'utente concede in relazione ai propri diritti d'autore o diritti simili ai propri contributi al materiale modificato, in conformità alle condizioni della presente Licenza Pubblica.

c. **Licenza compatibile con BY-SA** Si riferisce a una licenza nominata su https://creativecommons.org/compatiblelicenses che Creative Commons ha riconosciuto come sostanzialmente equivalente alla presente Licenza Pubblica.

d. **Diritti d'autore e diritti simili** si riferisce ai diritti d'autore e/o diritti simili strettamente correlati ai diritti d'autore, comprendendo in particolare il diritto dell'artista interprete, il diritto alla trasmissione, la registrazione sonora e il diritto delle banche dati sui generis, indipendentemente da come questi diritti vengano nominati o classificati. Nel contesto della presente Licenza Pubblica, i diritti elencati nella Sezione 2(b)(1)-(2) non sono considerati diritti d'autore o diritti simili.

e. **Misure tecniche di protezione efficaci** si riferisce a quelle misure che non devono essere eluse senza il corrispondente permesso in conformità con le normative statutarie sulla base dell'Articolo 11 del Trattato OMPI sul diritto d'autore del 20 dicembre 1996 e/o di accordi internazionali simili.

f. **Eccezioni e limitazioni** si riferisce all'uso corretto (Fair Use), all'uso legittimo (Fair Dealing) e/o a qualsiasi altra eccezione o limitazione dei diritti d'autore o diritti simili che si applicano all'uso del materiale concesso in licenza.

g. **Elementi della licenza** si riferisce alle caratteristiche della licenza elencate nella designazione di una Licenza Pubblica Creative Commons. Gli elementi della licenza della presente Licenza Pubblica sono Attribuzione (Naming) e Condividi allo Stesso Modo (Share Alike).

h. **Materiale concesso in licenza** si riferisce a opere letterarie o artistiche, banche dati o altri materiali che il licenziante ha indicato sotto la presente Licenza Pubblica.

i. **Diritti concessi in licenza** si riferisce ai diritti concessi all'utente in base alle condizioni della presente Licenza Pubblica, limitati ai diritti d'autore e diritti simili che si applicano all'uso del materiale concesso in licenza e che il licenziante è autorizzato a concedere in licenza.

j. **Licenziante** si riferisce alla persona fisica o giuridica, o alle persone fisiche o giuridiche, che concede (o concedono) i diritti ai sensi della presente Licenza Pubblica.

k. **Divulgazione** si riferisce alla messa a disposizione del materiale al pubblico utilizzando qualsiasi mezzo o processo che richieda il consenso in conformità con i diritti concessi in licenza, come duplicazione, esecuzione pubblica, presentazione pubblica, vendita, distribuzione, esposizione pubblica o adozione, e fornire accesso pubblico e/o renderlo disponibile in modo tale che i membri del pubblico possano accedere al materiale da luoghi e in orari a loro scelta.

l. **Diritti delle banche dati sui generis** si riferisce a diritti che non sono diritti d'autore, ma fondati sulla Direttiva 96/9/CE del Parlamento europeo e del Consiglio dell'11 marzo 1996 relativa alla tutela giuridica delle banche di dati, nella versione valida applicabile e/o nelle sue successive regolamentazioni, nonché ad altri diritti sostanzialmente simili in altre parti del mondo.

M. **Lei** si riferisce alla persona fisica o giuridica che fa uso dei diritti concessi in licenza ai sensi della presente Licenza Pubblica. **Dell'utente** ha il significato corrispondente.

Sezione 2 – Ambito

a. **Concessione in licenza**

1. Ai sensi della presente Licenza Pubblica, il licenziante concede all'utente una licenza mondiale, gratuita, non sublicenziabile, non esclusiva e irrevocabile per esercitare i diritti concessi in licenza sul materiale concesso in licenza per:

A. duplicare e divulgare il materiale concesso in licenza nella sua interezza o in parte; e

B. creare, duplicare e divulgare materiale modificato.

2. **Eccezioni e limitazioni** Sia chiaro che, laddove si applichino eccezioni e limitazioni legali all'uso, la presente Licenza Pubblica non si applica e l'utente è esonerato dall'osservanza delle sue condizioni.

3. **Periodo** Il periodo della presente Licenza Pubblica disciplinato nella Sezione 6(a).

4. **Supporti e formati; autorizzazioni di modifiche tecniche** Il licenziante autorizza l'utente a esercitare i diritti concessi in licenza su tutti i supporti e i formati conosciuti e futuri e ad apportare le modifiche tecniche necessarie. Il licenziante rinuncia a qualsiasi esercizio e/o

garantisce il non esercizio di qualsiasi diritto e autorizzazione a vietare all'utente di apportare modifiche tecniche necessarie per poter esercitare i diritti concessi in licenza, comprese quelle necessarie per eludere efficaci misure tecniche di protezione. Nell'ambito della presente Licenza Pubblica, non esiste materiale modificato in quanto vengono apportate solo le modifiche consentite in conformità alla presente Sezione" 2(a)(4).

5. **Destinatari successivi**

   A. **Offerta del licenziante: materiale concesso in licenza** Ogni destinatario del materiale concesso in licenza riceve automaticamente un'offerta da parte del licenziante di esercitare i diritti concessi in licenza alle condizioni della presente Licenza Pubblica.

   B. **Offerta aggiuntiva del licenziante: materiale modificato** Chiunque riceva materiale modificato dall'utente riceverà automaticamente un'offerta da parte del licenziante di esercitare i diritti di licenza sul materiale modificato alle condizioni della licenza di modifica assegnata dall'utente.

   C. **Nessuna limitazione per i destinatari successivi** Non è possibile richiedere condizioni aggiuntive o divergenti, né applicarle al materiale concesso in licenza o applicare misure tecniche efficaci allo stesso, se ciò limita l'esercizio dei diritti concessi in licenza da parte dei destinatari del materiale concesso in licenza.

6. **Indifferenza contestuale** La presente Licenza Pubblica non autorizza a dichiarare o a creare l'impressione che il licenziatario o l'utilizzo del materiale concesso in licenza sia collegato al licenziante o alle parti che lo hanno attribuito ai sensi della Sezione 3(a)(1)(A)(i) o che sia supportato, appoggiato o riconosciuto ufficialmente da questi ultimi.

b. **Altri diritti** .

1. I diritti morali, ad esempio per la protezione delle cancellazioni di opere, non sono inclusi nella licenza con la presente Licenza Pubblica, così come il diritto alla privacy, alla protezione dei dati e/o diritti personali simili. Allo stesso modo, il licenziante rinuncia a tali diritti e/o alla loro rivendicazione, a meno che ciò non sia necessario e possibile per l'esercizio dei diritti concessi in licenza, ma non oltre.

2. I diritti di brevetto e di marchio non sono concessi in licenza dalla presente Licenza Pubblica.

3. Se possibile, il licenziante rinuncia alla remunerazione tramite l'utente per l'esercizio dei diritti concessi in licenza, non solo direttamente ma anche raccolti attraverso un collettivo di diritti d'autore, indipendentemente dal meccanismo di licenza legale o obbligatoria, volontaria o negoziabile. In tutti gli altri casi, il licenziante si riserva esplicitamente il diritto di richiedere un compenso.

Sezione 3 – Condizioni di licenza

L'esercizio dei diritti concessi in licenza è esplicitamente soggetto alle seguenti condizioni

a. **Naming**

1. Se il materiale concesso in licenza viene divulgato (anche in forma modificata), il licenziatario è tenuto a:

A. conservare le seguenti informazioni nella misura in cui il licenziante le ha incluse nel materiale concesso in licenza:

i. il nome del creatore (o dei creatori) del materiale concesso in licenza e di altri soggetti di cui si fornisce il nome (anche con pseudonimo, se indicato), in ogni forma richiesta dal licenziante che sia adatta;

ii. un'annotazione sul copyright;

iii. un riferimento alla presente Licenza Pubblica;

iv. un riferimento all'esclusione di responsabilità;

v. per quanto ragionevolmente possibile, un URI o un collegamento ipertestuale al materiale concesso in licenza;

B. indicare se l'utente ha modificato il materiale concesso in licenza e conservare tutte le informazioni sulle modifiche precedenti; e

C. indicare che il materiale concesso in licenza è soggetto alla presente Licenza Pubblica e includere il suo testo o URI o un collegamento ipertestuale ad esso.

2. È possibile soddisfare le condizioni della Sezione 3(a)(1) in qualsiasi forma ragionevole, a seconda del mezzo, dei mezzi e del contesto in cui e/o con cui si divulga il materiale concesso in licenza. Ad esempio, può essere sufficiente soddisfare le condizioni indicando un URI o un collegamento ipertestuale a una fonte che contiene le informazioni richieste. Se il licenziante lo richiede, l'utente deve rimuovere le informazioni richieste ai sensi della Sezione 3(a)(1)(A) nella misura in cui ciò sia ragionevolmente possibile.

b. **Share Alike**

Oltre alle condizioni di cui alla Sezione 3(a), le seguenti condizioni si applicano nel caso in cui l'utente divulghi materiale modificato da lui stesso creato.

1. La licenza di modifica che viene assegnata deve essere una licenza Creative Commons di questa stessa versione o di una versione successiva con gli stessi elementi di licenza, oppure una licenza compatibile con BY-SA.

2. È necessario includere il testo oppure un URI o un collegamento ipertestuale alla licenza di modifica selezionata. È possibile soddisfare la condizione della Sezione in qualsiasi forma ragionevole, a seconda del mezzo, dei mezzi e del contesto in cui e/o con cui si divulga il materiale modificato.

3. Non è possibile offrire condizioni aggiuntive o divergenti, né applicarle al materiale modificato o applicare misure tecniche efficaci allo stesso, se ciò limita l'esercizio dei diritti concessi in licenza sul materiale modificato concessi in base alla licenza di modifica.

Sezione 4 – Diritti della banca dati sui generis

Nella misura in cui i diritti concessi includano diritti sui generis sulle banche dati, applicabili all'uso del materiale concesso in licenza, si applica quanto segue:

a. deve essere chiaro che la Sezione 2(a)(1) concede il diritto di recuperare, riutilizzare, duplicare e divulgare l'intero contenuto della banca dati o parti sostanziali di essa;

b. se vengono inclusi tutti i contenuti della banca dati o parti sostanziali di essa in una banca dati su cui si detengono diritti sui generis, allora tale banca dati su cui si detengono diritti sui generis è

considerata materiale modificato (ma non i suoi singoli contenuti), in particolare ai sensi della Sezione 3(b); ed

c. è necessario rispettare le condizioni della Sezione 3(a) se si divulga l'intero contenuto della banca dati o parti sostanziali di essa.

Deve essere chiaro che la Sezione 4 integra semplicemente le responsabilità derivanti dalla presente licenza pubblica e che non la sostituisce, nella misura in cui i diritti concessi includano altri diritti d'autore o diritti simili.

Sezione 5 – Esclusione di garanzia e limitazione della responsabilità

a. **A meno che il licenziante non dichiari separatamente qualcosa di diverso e nella misura in cui ciò sia possibile, il licenziante offre il materiale concesso in licenza così com'è e come disponibile, senza promettere caratteristiche specifiche riguardo al materiale concesso in licenza, né esplicitamente né implicitamente o in altro modo, ed esclude ogni tipo di garanzia, inclusa la garanzia legale. In particolare, ciò include la libertà da vizi di titolo, commerciabilità, idoneità per uno scopo specifico, protezione dei diritti di terzi, libertà da difetti materiali (compresi i difetti nascosti), accuratezza e l'esistenza o meno di errori, indipendentemente dal fatto che siano noti, sconosciuti o riconoscibili. Laddove le esclusioni di garanzia non siano ammissibili, in tutto o in parte, l'esclusione esistente potrebbe non essere applicabile.**

b. **Nella misura in cui ciò sia possibile, il licenziante non è responsabile nei confronti dell'utente in base a qualsiasi costrutto giuridico (particolarmente includendo la negligenza) o in altro modo per eventuali perdite, costi, spese o danni diretti, specifici, indiretti, incidentali, consequenziali, punitivi, esemplari o altri derivanti dalla presente licenza pubblica o dall'uso del materiale concesso in licenza, anche se il licenziante è stato informato della possibilità di tali perdite, costi, spese o danni. Laddove le limitazioni di responsabilità non siano ammissibili, in tutto o in parte, l'esclusione esistente potrebbe non essere applicabile.**

c. L'esclusione di garanzia e la limitazione della responsabilità indicate devono essere formulate in modo da avvicinarsi il più possibile a un'esclusione assoluta di responsabilità e garanzia.

Sezione 6 – Durata e risoluzione

a. La presente Licenza pubblica è valida fino alla scadenza del periodo di validità del copyright e dei diritti analoghi concessi in licenza. Tuttavia, i diritti derivanti dalla presente Licenza Pubblica decadono automaticamente se non si rispettano le disposizioni della presente.

b. Se il diritto all'uso del materiale concesso in licenza è scaduto ai sensi della Sezione 6(a), esso viene ripristinato:

1. automaticamente nel momento in cui la violazione cessa, nella misura in cui ciò avvenga entro 30 giorni da quando si è venuti a conoscenza della violazione; o
2. tramite reintegro esplicito da parte del licenziante. Deve essere chiaro che la Sezione 6(b) non limita i diritti del licenziante di richiedere il risarcimento per la violazione della presente Licenza Pubblica.

c. Deve essere chiaro che il licenziante può anche offrire il materiale concesso in licenza sotto condizioni differenti o interrompere la distribuzione del materiale concesso in licenza in qualsiasi momento; tuttavia, ciò non comporterà la scadenza della presente Licenza Pubblica.

d. Le sezioni 1, 5, 6, 7 e 8 rimangono in vigore anche dopo la scadenza della presente Licenza Pubblica.

Sezione 7 – Altre condizioni

a. Il licenziante non è vincolato a condizioni aggiuntive o diverse da quelle richieste dall'utente, a meno che non siano state esplicitamente concordate.

b. Tutte le circostanze, le ipotesi o gli accordi relativi al materiale concesso in licenza non citati sono separati e indipendenti dalle condizioni della presente Licenza Pubblica.

Sezione 8 – Interpretazione

a. Deve essere chiaro che la presente Licenza Pubblica non intende implicare o essere interpretata in modo tale che tali usi del materiale concesso in licenza siano ridotti, limitati, ristretti o sottoposti a condizioni che sono consentite senza l'autorizzazione della presente Licenza Pubblica.

b. Nella misura in cui ciò sia possibile, se una clausola della presente Licenza Pubblica non è applicabile, tale clausola deve essere automaticamente adattata al livello minimo necessario per renderla applicabile. Se la clausola non può essere adattata, deve essere separata dalla presente Licenza Pubblica senza pregiudicare l'applicabilità delle restanti condizioni.

c. Nessuna condizione della presente Licenza Pubblica è derogata e nessuna violazione della stessa è considerata accettata, a meno che il licenziante non l'abbia esplicitamente accettata.

d. Nulla di quanto contenuto nella presente Licenza Pubblica comporterà una restrizione o revoca dei privilegi e delle immunità a cui il licenziante o l'utente hanno diritto, in particolare sulla base delle disposizioni di legge di qualsiasi sistema giuridico o posizione giuridica, o interpretato in tal senso.